

车尔尼 钢琴流畅练习曲集

作品849〔教学版〕

方百里注释

李名强审订



上海音乐出版社

车尔尼 钢琴流畅练习曲集

作品849〔教学版〕

方百里注释
李名强审订

上海音乐出版社

责任编辑：姚方正

封面设计：王志伟

车 尔 尼

钢琴流畅练习曲集
作品849（教学版）

方百里注释
李名强审订

上海音乐出版社出版、发行

（上海绍兴路74号）

新华书店经销 江苏吴县教育印刷厂印刷

开本640×935 1/8 印张7.5 曲谱55面

1990年7月第1版 1990年7月第1次印刷

印数1—10,000册

ISBN7-80553-226-5/J · 192 定价：4.25元

前 言

作为练习曲系统的教材，车尔尼《钢琴流畅练习曲集》(作品第849号)是初学者在打基础阶段常用的一本教材。

学生在已经学习了拜厄的钢琴基础教程，车尔尼的《钢琴初级教程》(599)以及莱蒙的钢琴练习曲(作品第37号)等教材之后，为在手指技术方面更加坚实有力、松动灵活、独立不倚，在音乐修养方面进一步提高对作品的理解能力与分析能力，从而使演奏更加流畅自如、生动而有光彩，认真地学好车尔尼的这本849练习曲是完全必要的。

849练习曲虽然仍是一本较浅的练习作品，但它所包含的技术类型是较为丰富的。学生如能在练习中理解明确每一首练习曲的技术特点与难点；分析研究每一首练习曲的训练目的与效用如何，并且使演奏无论在音色变化上还是在速度力度上都达到一定水平的话，那么就为学习中、高级钢琴作品打下了良好的基础。

编者认为学生在最初学琴的几年里，就手指技能而言，掌关节的灵活松动显然是至关重要的，发音要明亮，指尖要有力，触键要敏捷准确。

可以有两种方法安排849练习曲的学习次序。

一种是把三十课849练习曲分成三个阶段来练习(每个阶段10课)，每一个阶段中都可以把音阶跑动技术的练习曲放在较前面学习，然后再练习具有其他技术特点的练习曲。这种先易后难的安排教材对学生顺利地掌握这本练习曲是大有好处的。如第一阶段的课序为：1. 3. 6. 8. 5. 2. 9. 7. 4. 10.。第二阶段的课序为：11. 14. 16. 18. 12. 17. 19. 15. 13. 20.。第三阶段的课序为：29. 30. 23. 25. 21. 22. 24. 26. 27. 28.。

当然在实际练习中是不可能把学习次序定得那样刻板的。根据学生的具体情况来挑选作品进行练习，学生缺少哪种技术或者对哪种技术掌握得不够好就专门练习哪种技术的练习曲，也是一种安排学习次序的方法。在849练习曲中音阶技术的练习曲有：第6. 11. 14. 16. 18. 23. 等课。琶音技术的练习曲有：第25. 24. 19. 15. 等课。其它技术的练习曲有：第2. 5. 课(三连音与附点节奏的配合)；第12. 26. 课(同音换指)；第17. 22. 课(装饰音)；第28. 课(和弦作为伴奏声部)；第13. 课(带伴奏声部的旋律)；第21. 课(半音阶)；第27. 课(双手交叉)；第24. 课(切分节奏)等等。

编者要告诫学生，每弹一首练习曲最初应弹得慢而仔细，然后再逐渐地加快速度。这本练习曲上标定的节拍机速度太快，实际上是不适合学生弹奏的。速度上的要求对每个学生来说不能是一样的，过早地勉强自己达到不能胜任的速度，使弹奏变得慌乱急躁是不可取的。在实际练习时，学生(尤其是年龄小的学生)能够达到的速度大约是谱子上标定的节拍机速度的三分之二左右。如第1首练习曲，乐谱上要求的速度是 $\text{♩} = 100$ ，实际上可以把速度定为 $\text{♩} = 72$ (或 $\text{♩} = 144$)。

编者在本练习曲中给每一条练习曲写了必要的教学要求提示，对乐谱中的各种音乐符号尤其是指法作了仔细的研究、推敲并加以修正，使之更加合理与可行。相信每一个使用这本练习曲的教师和学生都会发现这是一本既摆脱了以往各种版本中出现的各种错误、又向大家提供了一种合理的练习方法与次序的优秀的教本。

Allegro $\text{♩} = 100$

1. *p*

ten.

ten.

f

ten.

ten.

The sheet music consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system starts with a treble staff melody and a bass staff accompaniment. The second system continues the melody and bass line. The third system introduces a new melody in the right hand and a bass line in the left hand. The fourth system continues the melody and bass line. The fifth system shows a final melody in the right hand and a bass line in the left hand.

这是一首三段体曲式的练习曲。前十六小节为第一段，第17至第24小节为第二段，第25至第32小节为第三段。其中第一段又可分为两个篇幅都是八小节的小段。

每一段左右手的弹奏要求都不相同。第一段中第一小段的右手每个音都要放干净，而第二小段前四小节右手的小指必须保持(二拍)。第二段前四小节与后四小节左手相同而右手的旋律结构是不同的，要避免产生错觉。第三段须注意最后第二小节左手双音的指法，这是属七和弦解决到Ⅰ级和弦的最合理的指法规律。

整首练习曲看上去不困难，但要弹得完整并且达到一定的速度是不容易的。流畅，是这本849练习曲的基本要求，希望学生在使用这本练习曲的一开始就切实做到。

Molto Allegro $\text{♩} = 100$

2. *p*

The musical score is written for a piano, indicated by the '2.' and 'p' (piano) marking. The tempo is 'Molto Allegro' with a metronome marking of 100 beats per minute. The time signature is 2/4. The score is divided into six systems of staves. The first system is marked '2.' and 'p'. The second system has a key signature change to one sharp (F#). The third system has a key signature change to two sharps (F#, C#). The fourth system has a key signature change to one sharp (F#). The fifth system has a key signature change to two sharps (F#, C#) and includes dynamic markings 'cresc.', 'sf', and 'f'. The sixth system has a key signature change to one sharp (F#) and includes a 'f' marking. The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, triplets, slurs, and fingerings.

练习曲分两大段。主要的技术难点有两个：一、双附点节奏；二、第二段前十二小节左手的两种不同的伴奏音型。

一、双附点节奏到底该弹多长时值，对一些学生来说是模糊的。如果我们把记谱改一改，变成：

就可以看清楚右手第二拍的十六分音符re(D)应紧跟在左手三连音的第三个音后弹奏。第2. 6. 18. 22. 26. 28. 35小节里都有这种双附点节奏的练习。

二、左手伴奏的困难在于第二段前十二小节里两种音型的交替出现。具体说，第二段的第4. 5. 6. 10. 12小节中，由于第二拍的拍点已从拇指移到2指(或3指)，产生了与其他小节不同的重音感觉。应明确和适应这种不同指法上的重音变化。

Allegro non troppo $\text{♩} = 72$
sempre legato sino alla fine

3. *p*

The score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system is marked '3.' and 'p'. The second system continues the melody. The third system includes first and second endings. The fourth system is marked 'p' and 'cresc.'. The fifth system is marked 'f'. The sixth system is marked 'dim.' and 'p'. The piece ends with a final chord.



在右手多次重复的音型中应该找到规律，例如：每两个小节组成的句子中包括有四组重复的音型，第一乐句中是以  作为一组，在第四组后半有所变化。这样的组合还见于第3—4小节、第10—11小节、第12—13小节、第18—19小节和第20—21小节。在这几处中，凡一组内两次使用同一手指的，尤应注意手指动作的干净、准确。第24小节右手第4拍最后一个B音注意换成2指。

还要提醒学生的是，自第16小节起，左手的断奏已被连音所取代，直至终止的前一小节。

Allegro $\text{♩} = 144$
legato



legato

The musical score is written for piano and consists of six systems. It is divided into two sections by a repeat sign. The first section includes a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking. The second section includes a forte (*f*) dynamic marking. The music consists of rapid sixteenth-note passages in the right hand and sustained notes in the left hand. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. Articulation marks, including slurs and accents, are present throughout the piece.

以反复记号为界，全曲分为两段。注意第一段右手的小指保持音和第二段右手大指的保持音。带有保持音的十六分音符练习是这首练习曲的主要课题。

Vivace giocoso ♩ = 76

5. *p leggiero*

The score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked *p leggiero*. The second system ends with a repeat sign. The third system is marked *p*. The fourth system includes *cresc.*, *f*, and *dim.* markings. The fifth system is marked *p*. The sixth system is marked *f*. The score features complex fingerings, triplets, and various dynamics.

这是一首训练左手三连音与右手附点节奏互相协调、准确配合的练习曲。

练习曲可先以八分音符为一拍、一小节四拍作慢速练习,熟练后再按原谱练习。要注意:

一、右手不论是以附点音符的形式出现(如第7小节),还是以带休止符的形式出现(如第1小节),都应明确前后两个音是四分之三与四分之一的比例关系。四分之三的时值要大于三分之二,因此,(右手)占四分之一时值的音应当在(左手)三连音的第三个音后弹奏



二、右手的连线要严格做到,第2—第3小节之间的连音特别容易被疏忽。

Allegro leggiero $\text{♩} = 76$

6. *p leggiero*

cresc.

f

p

cresc.

f *p* *f* *p*

legato

p

f

p leggiero

sf cresc.

f *ff*

这首练习曲的主要技术课题有三点：

一、十六分音符跑动要注意节奏均衡。在上行音阶时往往3、4、5指放不干净，甚至会出现4、5指并在一起滑过去的情况。因此要特别注意这几个手指弹奏时的力量移动和手指独立。在每个乐句的句头与句尾，手腕、手臂应略有起落感，左右手也必须对齐。

二、二个八度的音阶跑动（如第3、4小节，7、8小节）要做到流畅无误，关键在指法的准确、固定，尤其在相似的乐句里更要加以区别。如第10小节与第12小节的第4拍第1个音都是 *fa (*F)，而指法分别是2指和3指。也有的乐句采用与常规不同的指法，如第29、30小节右手下行音阶也可以从5指起全部用4指转位。

三、第16至第19小节右手多次重复固定音型，手指很容易疲劳。弹好的关键在手指（尤其3指）的主动和离键敏捷，触键点可近黑键，4指稍加重音可利于左右手的整齐。千万注意，不要靠手掌摇摆来弹奏，同时注意左手双音乐句的连贯。

Vivace $\text{♩} = 76$

7. *f*

f 5 1 3 1 5 1 2 1 5 1 3

5 1 3 1 4 1 2 1 5 4 5 1 3 1 5 1 3 1 4 1 2 1

5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1

f 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1

p 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1

legato 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1

dolce 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1

The musical score consists of five systems of staves. The first system shows a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#). The second system includes a 'cresc.' marking. The third system includes 'sf' and 'f' markings. The fourth system includes a '3' marking. The fifth system includes a 'sf' marking. The notation is complex, with many notes and fingerings indicated.

左手十六分音符的伴奏音型有四个音一组与八个音一组两种, 各组的低音都要注意保持时值。

第17至第24小节右手由高声部的保持音缀成的旋律线应连贯, 处于中间声部(右手弹奏)的伴奏音型要控制好音量, 不能盖过高声部。

第11小节右手第1拍有三个倚音, 拍点仍在小指的fa(F)上, 与左手的 si (B) 同时, 倚音不占节奏时值。也就是说, 实际上三个倚音大致是处在上一小节最末一个十六分音符 (G) 所处的时值位置。右手先单独练习时注意运动的流畅和匀衡, 达到要求后再合双手。

Vivace ♩ = 84

8. *p legato*

8. *f*

8. *f sempre legato*

p

cresc.